

Dr. Nader Riad:

**"Dialogue between Businessmen and the Government is the Best
Proof of the Economic Reform Progress"**

- Issuance of laws to prohibit commercial monopolies and fraud are major ambitions of merchants for the next year.

Dr. Nader Riad, Consultant of the People's Assembly (Parliament) Committee on Industry and Energy Deputy Chairman of the Sector of Fire Extinguishers and Industrial Security Tools in the Cairo Chamber of Commerce, confirmed that the current ideas and discussions in the industrial and business communities and non-governmental gatherings. This is in addition to the current, or would-be, government procedures to regulate economics and the industrial and commercial sectors. This is the best proof of the economic reform progress and industrial development during the past ten years.

They also represent a basic factor in recognizing the ability of the state to run the economic activity and achieve the goals of economic and social development plans. To complete the tools and factors of the economic reform process during the coming period, Riad suggests the following:

First: A five-year master plan should be prepared for the Egyptian industry. This plan should clearly reflect the strategic patronage for different industrial sectors, whether for exports, or the value added. This plan should be formulated and implemented by the government

represented in the Ministries of industry and foreign trade, their subsidiary agencies, NGO's, and businessmen. This plan will be part of the industrial map and a guide for the needs of the local and international markets.

Second: Banks should fund privatization and support a mechanism for rental funding of machines and equipment. This would lead to an industrial breakthrough, by means of eliminating restrictions on national banks in funding the purchase of Public Business Sector or its factories. Funding, which was a source of concern before, would act in favor of investors and not the companies of the public business sector.

National banks must be instructed to provide facilities for rental funding of machines, factories and companies. In their current status, national banks are restricted to the funding of vehicles, which is consumable funding. Therefore, this issue should be considered among other procedures to achieve an industrial breakthrough. We should not wait until rental funding companies appear. We should not over exaggerate the value of the companies for sale, because this discourages new investors. We must encourage selling to the industrial sector that concentrates on the value of the technical content, not material.

Third: A part of the loans, grants and donations should be allocated for funding the private industrial sector, especially export activity, as the delay in using the available loans wastes funding sources available to banks and transfer them from dynamic funding to static money. This is one of the reasons behind the drop in annual investments. At the same time, we must make investments that increase the national product and contribute to accelerating the privatization process. This sector, which remained weak for many years, should boost the national economy.

Fourth: The rules and disciplines controlling the commercial and industrial sector should be completed. These rules have great effects on the performance of all active groups in the community. Competition protection and anti-trust laws, for example, is very important to control the commercial sector and purify it from many harmful practices. It is now important to assimilate all the opinions suggested by business organizations, industrialists, and specialists. The law is now being negotiated to be issued in compliance with future stages and requirements. We hope that it is going to be issued soon, and in the best possible form. The same applies to the Law of Commercial Fraud, the new Tax Law and its procedures that will provide support to the industry and the productive sector. This law will increase tax proceeds, in spite of reducing the value of the tax rate. This proves that the Egyptian government is capable of innovation.

Fifth: The agreements of the vocational chambers should be put into action. This will participate in developing the rhythm of the commercial and industrial street.

Sixth: The status of the check must be restored. The same applies to promissory notes, in order to regain their credibility after they became valueless and unimportant pieces of paper. The banks concerned should certify the issuance of these checks and notes. Dr. Riad explained that in the end, we are all partners in development. Every party has a national role to play. There is a duty for every individual, a duty for the economic unit, and a duty for the government and its agencies. A show of great performance of each party will improve the final results, and the opposite holds true.

Dr. Riad stated that the terminology "the boat and the oar" of industrialist is the acceptance of future challenges. We should be ready for such challenges now and in the future, through measures of continuous quality, and the search for one competitive privilege after another. We should also be ready to for the future with all that it requires. We should have technical progress and be up to the international competition, starting on the local level.

Iman Anwar

Dr. Nader Riad

**Die Auseinandersetzung zwischen Geschäftsleuten und Regierung
ist der beste Beweis für den Fortschritt der Wirtschaftsreform**

Dr. Nader Riad, Berater des Komitees für Industrie und Energie im ägyptischen Parlament sowie stellvertretender Präsident des Bereichs der Händler von Feuerlöschern und Instrumenten der industriellen Sicherheit in der kairiner Handelskammer, erklärt, die Diskussionen, die momentan in den industriellen, Geschäfts- und nicht staatlichen Kreisen stattfinden, einerseits und die Maßnahmen der Regierung hinsichtlich der herausgegebenen und noch geplanten Gesetze im Zusammenhang mit der Regelung der Wirtschaft, der Industrie und des Handelssektors andererseits ist der größte Beweis für Fortschritte auf dem Weg der Wirtschaftsreform. Unterstützt wird dies durch die industrielle Entwicklung in den letzten zehn Jahren. Diese Maßnahmen bilden einen wichtigen Faktor, um die Fähigkeit des Staates zu bestimmen, wirtschaftliche Aktivitäten zu verwalten, Ziele zu erreichen und wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungspläne auszubauen. Auf Grund dessen und mit der Zielsetzung die Voraussetzungen und Grundlagen einer weiterführenden Wirtschaftsreform zu schaffen, wäre in der zukünftigen Phase Folgendes zu erwarten:

I – Die Erarbeitung eines umfassenden fünf-jährigen Plans, "Masterplan", für die ägyptische Industrie, in dem die strategische Zielrichtung der verschiedenen industriellen Bereiche, seien es industrielle Gewerbe für den Export oder mit zusätzlichem Wert, festgelegt wird. An der Planung und Ausführung dieses Planes beteiligen sich die Regierung, vertreten durch die Ministerien für Industrie und Außenhandel sowie andere Institutionen und Behörden, nicht-staatliche Organisationen sowie Geschäftsleute, da diese die bewegende Kraft bilden. Der Plan soll als Wegweiser des Industriesektors gelten, mit Informationen über Nachfragen und Anforderungen der lokalen und internationalen Märkte und die offenen Bereiche für die Investition und Investoren.

II – Die Finanzierung der Privatisierung durch Banken und die Förderung der Finanzierung durch Vermieten von Geräten und Werkzeugen, um der Industrie zu einem Aufschwung zu verhelfen; und zwar durch:

Die Zulassung für Nationalbanken, den Kauf staatlicher Firmen zu finanzieren, da diese Finanzierung für die Investoren gilt und nicht für die staatlichen Firmen, wie es vorher befürchtet wurde.

Die Erlaubnis für Nationalbanken, Finanzierung durch Vermieten von Geräten, Werkzeugen, Fabriken und Firmen anzubieten, da dies momentan nur für die Finanzierung von Auto zulässig ist, eine Finanzierung für Verbrauchsartikel und nicht Investitionen. Diese Sache muss in Bewegung gesetzt werden, um den industriellen Aufschwung zu ermöglichen, ohne auf Firmen zu warten, die Finanzierungen durch Vermieten betreiben, wenn Nationalbanken vorhanden sind. Andererseits sollten die Firmen zu angemessenen Preisen angeboten werden, da dies die wenigen Investoren abweisen würde.

Die Förderung des Verkaufs in dem spezialisierten Sektor der Industrie, der größeren Wert auf den technischen Inhalt als auf die finanzielle Seite legt.

III- Die Zuteilung eines Teils der Darlehen, Kredite, Hilfen und Spenden dem industriellen Privatsektor und vor allem dem Export, da eine verzögerte Inanspruchnahme der vorhandenen Kredite Verluste mit sich trägt. Es führt zur Einfrierung der Finanzierungsgelder und deren Transfer von einer dynamischen Finanzierung zu stillen statischen Geldern; ein weiterer Grund für niedrige jährliche Gesamtinvestitionsbeträge. Außerdem sollten Investitionen so eingesetzt werden, dass sie das Staatseinkommen steigern und den Prozess der Privatisierung ankurbeln; nach langen Jahren eine Umsetzung des staatlichen Sektors in einen wirtschaftlich fördernden Bereich.

IV- Die Ergänzung und schnelle Herausgebung von Gesetzen zur Organisation und Regelung des Handels- und Industriebereichs, da diese einen großen Einfluss auf alle effektiven Klassen in der Gesellschaft haben. Als Beispiel ist zu erwähnen,

das Gesetz im Zusammenhang mit der Konkurrenz und Verhinderung des Monopolismus, deren Herausgebung eine wichtige Rolle in der Regelung des Handelsbereichs spielt und Schutz gegen negative Praxen bietet. In dieser Phase ist es wichtig, alle Vorschläge und Meinungen der Geschäftsorganisationen, Industrieller und Experten in die Diskussion miteinzubeziehen, so dass Entscheidungen zeit- und umständegerecht getroffen werden und den aufkommenden Anforderungen entsprechen. Wir rechnen fest damit, dass es bald in optimaler Version herausgegeben wird. Ähnlich ist es mit dem Gesetz des kommerziellen Betrugs und dem neuen Steuergesetz. Das letztere leitet Maßnahmen ein, die der Industrie und dem Produktionssektor große Unterstützung bieten; damit ist das Ziel dieses Gesetzes erreicht. Die Gesamteinnahmen der Steuern werden gesteigert, trotz einer Steuerklassensenkung; ein Beweis für die Fähigkeit der ägyptischen Regierung, auf moderne Art zu denken.

V – Die Umsetzung der Bündnisse von Berufskammern, die die mangelnde Disziplin den verschiedenen dazu gehörigen Berufe wieder aufzwingt, um wiederum zur Regelung der Handels- und Industriebereiche beizutragen.

VI – Eine Wiederherstellung des Wertes eines Schecks oder eines Gutscheins, so dass es rechtskräftige Dokumente werden, statt dem jetzigen inoffiziellen Status. Dies könnte durch eine bankale Beglaubigung erzielt werden.

Dr. Nader Riad erklärte, wir seien letztendlich alle beteiligt an dem Entwicklungsprozess. Jeder Partner habe seine nationale Aufgabe, die er zu erfüllen hat. Das Individuum, die wirtschaftliche Einheit sowie die Regierung mit ihren Institutionen müssen ihren Beitrag funktionstüchtig leisten, um bessere Endergebnisse zu erreichen. Mangelhafte Leistungen beeinträchtigen das Resultat.

Außerdem wies er darauf hin, das Ausschlaggebende werde stets die Haltung sein, in Zukunft Herausforderungen entgegenzutreten und dafür sich schon jetzt auszurüsten; und zwar mit sich erneuernden Qualitätsstandards, der ständigen Suche nach Konkurrenzvorteilen sowie einer Vorbereitung auf die Zukunft mit ihren Anforderungen, die neben einer Vision auch technischen Fortschritt und die Fähigkeit den Konkurrenzkampf auf nationaler und internationaler Ebene zu bewältigen, benötigen.